

だい 第 2 課

すみません、よくわかりません



相手の言っていることがわからないとき、どうしますか？

日本語で言いたいけれど、ことばがわからないとき、どうすればいいですか？

¿Qué deberías hacer si no entiendes lo que te han dicho? ¿Qué podrías hacer si no sabes cómo se dice algo en japonés?



1. もういちど、お願ひします

Can-do
05

相手の言っていることがよくわからないとき、聞き返すことができる。

Puedo pedirle a alguien que repita algo si no lo he entendido bien.

1 会話を聞きましょう。

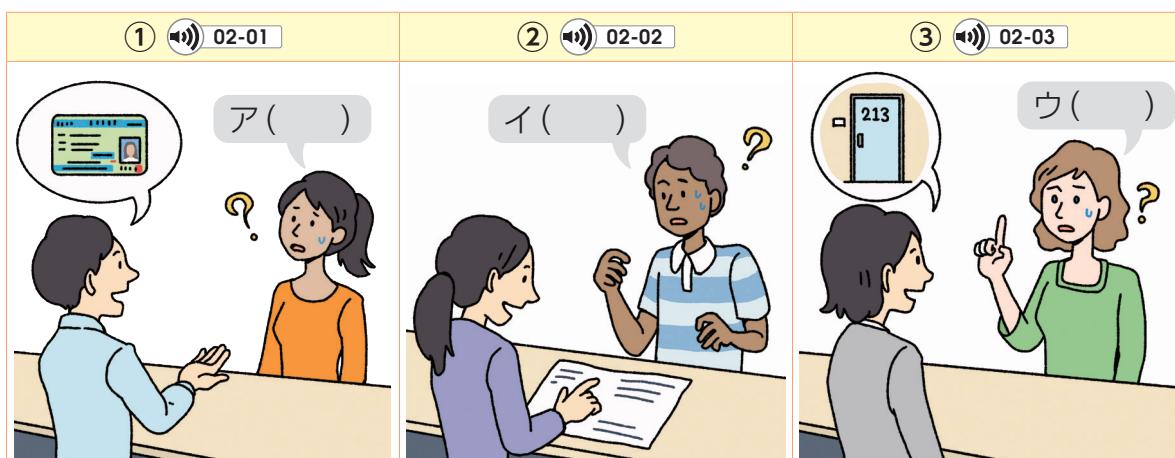
Escucha los diálogos.

▶ 3人の人が日本人と話しています。相手が話す日本語がわかりません。

Tres personas hablan con algunos japoneses, pero no entienden lo que les han dicho.

(1) 日本語がわからないとき、どう言いましたか。ア - ウに入るものをa-cから選びましょう。

¿Qué expresión usó cada persona cuando no entendía lo que le habían dicho en japonés? Relaciona las expresiones que aparecen en a-c con ア-ウ.

a. よくわかりません。
Yoku wakarimasen.b. もういちど、お願ひします。
Moo ichido, onegaishimasu.c. もう少し、ゆっくり言ってください。
Moo sukoshi, yukkuri itte kudasai.

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 02-01 ~ 02-03

Comprueba estas palabras y escucha los diálogos otra vez.

在留カード ざいりゅう カード tarjeta de residencia | ここ こゝ aquí | 名前 なまえ nombre | 部屋 へや habitación
zairyuu kaado | koko | namae | heya

わかりました わかりました Entendido.
wakarimashita

(3) イラストを見ながら、もういちど聞きましょう。 02-01 ~ 02-03

(1) の a-c は、どんな意味だと思いますか。

Observando las ilustraciones, vuelve a escuchar los diálogos. ¿Qué crees que significan a-c en (1)?

(4) 数字の言い方を確認しましょう。

Comprueba cómo se dicen los números.

1. 聞きましょう。 Escucha. 02-04

2. 聞いて言いましょう。 Escucha y repite. 02-04

【数字 Números (0 ~ 10)】

0	ゼロ	zero
1	いち	ichi
2	に	ni
3	さん	san
4	よん	yon
5	ご	go
6	ろく	roku
7	なな	nana
8	はち	hachi
9	きゅう	kyuu
10	じゅう	juu

2 わからないことばを聞き返しましょう。

Pídele a alguien que te repita algo que no has entendido.

部屋は、213 です。
Heya wa 213 desu.

すみません。もういちど、お願ひします。
Sumimasen. Moo ichido, onegaishimasu.

すみません。もう少し、ゆっくり言ってください。
Sumimasen. Moo sukoshi, yakkuri itte kudasai.

部屋は、213 です。
Heya wa 213 desu.

わかりました。
Wakarimashita.

(1) 会話を聞きましょう。 02-05 02-06

Escucha los diálogos.

(2) シャドーイングしましょう。 02-05 02-06

Repite los diálogos haciendo shadowing.

(3) 部屋の番号を入れ替えて、練習しましょう。わからないときは、聞き返しましょう。

Practica cambiando el número de habitación. Pregúntale a la otra persona cualquier cosa que no hayas entendido.



2. 日本語、できますか？

CanDo+
06

日本語やほかのことばができるかどうか質問したり、質問に答えたりすることができる。
Puedo responder cuando alguien me pregunta si sé japonés u otros idiomas y preguntarle lo mismo a alguien.

1 かいわき 会話を聞きましょう。

Escucha los diálogos.

► どんなことばができるか話しています。

Varias personas hablan sobre los idiomas que saben.

(1) ① - ④の場所で、4人の人は、どう質問しましたか。ア - オに入るものを、a-e から選びましょう。

¿Qué preguntas hizo cada persona en las situaciones ①-④? Relaciona cada expresión de a-e con ア-オ。

わかりますか?

Wakarimasu ka?

¿Lo entiendes?

できますか?

Dekimasu ka?

¿Sabes hablarlo?

(1) 02-07

や おでん屋で En un puesto de odon



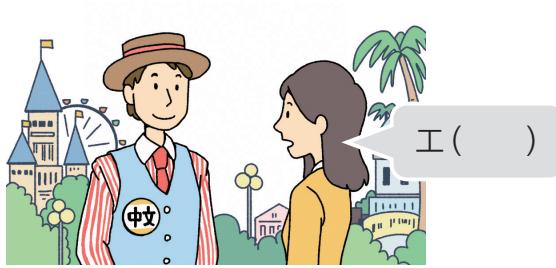
(2) 02-08

やくしょ 役所で En el ayuntamiento



(3) 02-09

テマパークで En un parque temático



(4) 02-10

りょうりてん インドネシア料理店で En un restaurante indonesio



a. 日本語、わかりますか?

Nihongo, wakarimasu ka?

b. 日本語、できますか?

Nihongo, dekimasu ka?

c. 英語、わかりますか?

Eego, wakarimasu ka?

d. 中国語、できますか?

Chuugokugo, dekimasu ka?

e. インドネシア語、わかりますか?

Indoneshiago, wakarimasu ka?

(2) 答えに注目して、もういちど聞きましょう。質問された人は、そのことばができますか。
できる場合は○を、できない場合は×を書きましょう。

Vuelve a escuchar los diálogos y fíjate en las respuestas. ¿Podían hablar el idioma sobre el que les preguntaron? Escribe ○ si sí podían y × si no podían.

① 02-07	② 02-08	③ 02-09	④ 02-10
にほんご 日本語 japonés ()	にほんご 日本語 japonés ()	えいご 英語 inglés ()	ちゅうごくご 中国語 chino ()
インドネシア語 indonesio ()			

(3) もういちど聞きましょう。質問された人は、どう言って答えましたか。f-j から選びましょう。

Vuelve a escuchar los diálogos. ¿Qué respuesta dio cada persona? Elige entre f-j.

① 02-07	② 02-08	③ 02-09	④ 02-10

f. はい、できます。
Hai, dekimasu.

g. はい、わかります。
Hai, wakarimasu.

h. はい、少しできます。
Hai, sukoshi dekimasu.

i. はい、少し。
Hai, sukoshi.

j. すみません。わかりません。
Sumimasen. Wakarimasen.

(4) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 02-07 ~ 02-10

Comprueba estas palabras y escucha los diálogos otra vez.

お客様 きゃく
kyakusan cliente (usado para dirigirse a los clientes cuando se desconoce su nombre)

はい、どうぞ Aquí tiene. | じゃあ Bueno, pues...
hai, doozo jaa

あのう Mmm... (話しかけるときの表現 はなひょうげん expresión empleada para empezar a decirle algo a alguien)
anoo

2 ことばができるか質問しましょう。 しつもん

Pregúntale a alguien si sabe hablar un idioma.

① 日本語について にほんご Japonés

あのう、日本語、できますか？ にほんご

Anoo, nihongo, dekimasu ka?

あのう、日本語、わかりますか？ にほんご

Anoo, nihongo, wakarimasu ka?

はい、(少し) できます。 すこ

Hai, (sukoshi) dekimasu.

はい、(少し) わかります。 すこ

Hai, (sukoshi) wakarimasu.

はい、少し。 すこ

Hai, sukoshi.

(すみません。) できません。

(Sumimasen.) Dekimasen.

(すみません。) わかりません。

(Sumimasen.) Wakarimasen.

② 日本語以外について にほんごいがい Otros idiomas

あのう、インドネシア語、できますか？ ご

Anoo, indonesia go, dekimasu ka?

あのう、インドネシア語、わかりますか？ ご

Anoo, indonesia go, wakarimasu ka?

はい、(少し) できます。 すこ

Hai, (sukoshi) dekimasu.

はい、(少し) わかります。 すこ

Hai, (sukoshi) wakarimasu.

(すみません。) できません。

(Sumimasen.) Dekimasen.

(すみません。) わかりません。

(Sumimasen.) Wakarimasen.

(1) かいわ き 会話を聞きましょう。 02-11 02-12 / 02-13 02-14

Escucha los diálogos.

(2) シャドーイングしましょう。 02-11 02-12 / 02-13 02-14

Repite los diálogos haciendo *shadowing*.

(3) にほんご がいこくご たが き 日本語やほかの外国語ができるか、お互いに聞きましょう。

Pregunta a tus compañeros si saben japonés u otros idiomas.



3. これは日本語で何と言いますか？

Cando +
07

日本語の言い方がわからないとき、どう言えばいいか質問して、その答えを理解することができる。

Puedo preguntar cómo se dice algo en japonés y entender la respuesta.

1 かいわき ましょう。会話を聞きましょう。

Escucha los diálogos.

► 日本語で何と言うか質問しています。

Varias personas preguntan cómo se dice alguna cosa en japonés.

(1) イラストを見ながら聞きましょう。a, b と c, d は、それぞれ、どんなときに使いますか。

Observando las ilustraciones, escucha los diálogos. ¿Cuándo se usan a, b, c y d?

02-15

02-16

a. これは、日本語で何ですか？

Kore wa, nihongo de nan desu ka?

b. これは、日本語で何と言いますか？

Kore wa, nihongo de nan to iimasu ka?



c. ～は、日本語で何ですか？

～ wa, nihongo de nan desu ka?

d. ～は、日本語で何と言いますか？

～ wa, nihongo de nan to iimasu ka?



(2) 4人の人はどう質問しましたか。ア-エに入るものを(1)のa-dから選びましょう。

¿Qué preguntas usó cada una de las cuatro personas? Selecciona las expresiones de (1) a-d e indícalas en ア-エ.

(1) 02-17



memo:

(2) 02-18

イ()



memo:

(3) 02-19

ウ()



memo:

(4) 02-20

エ()



memo:

(3) もういちど聞きましょう。① - ④のものは、日本語で何と言いますか。メモしましょう。

Vuelve a escuchar los diálogos. ¿Cómo se llaman en japonés las cosas que aparecen en ①-④? Escribe las respuestas.

(4) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 02-17 ~ 02-20

Comprueba estas palabras y escucha los diálogos otra vez.

かさ
傘
kasaスマホ
teléfono (inteligente)
sumahoめんきょしょう
免許証
menkyoshooか
蚊
kaえ?
¿Cómo?
e?そうそう
¡Eso es!
SOO SOO

2 日本語の言い方を質問しましょう。

Pregunta cómo se dice algo en japonés.

これは、日本語で何ですか？／何と言いますか？

Kore wa, nihongo de nan desu ka? / nan to iimasu ka?

Permiso de conducciónは、日本語で何ですか？／何と言いますか？

Permiso de conducción wa, nihongo de nan desu ka? / nan to iimasu ka?

スマホです。

Sumaho desu.

免許証です。

Menkyoshoo desu.

ありがとうございます。

Arigatoo gozaimasu.

すみません。もういちど、お願ひします。

Sumimasen. Moo ichido, onegaishimasu.

すみません。もう少し、ゆっくり言ってください。

Sumimasen. Moo sukoshi, yukkuri itte kudasai.

スマホです。

Sumaho desu.

免許証です。

Menkyoshoo desu.

ありがとうございます。

Arigatoo gozaimasu.

(1) 会話を聞きましょう。 02-21 02-22 02-23

Escucha los diálogos.

(2) シャドーイングしましょう。 02-21 02-22 02-23

Repite los diálogos haciendo *shadowing*.

(3) 1 (2) のイラストを見て、練習しましょう。

Practica observando las ilustraciones de 1 (2).

(4) 身の回りのものを日本語で何と言うか、先生に聞きましょう。

¿Cómo se llaman los objetos que hay a tu alrededor? Pregunta a tu profesor/a.

ちょうかい
聴解スクリプト

1. もういちど、お願ひします

①

02-01

A : 在留カード、見せてください。
 Zairyuu kaado, misete kudasai.

B : すみません。よくわかりません。
 Sumimasen. Yoku wakarimasen.

A : えー、在留カード、レジデンスカードです。
 Ee, zairyuu kaado, rejidensu kaado desu.

B : あ、はい。
 A, hai.

②

02-02

A : ここ、名前、書いてください。
 Koko, namae, kaite kudasai.

B : すみません。もう少し、ゆっくり言ってください。
 Sumimasen. Moo sukoshi, yukkuri itte kudasai.

A : ここ、名前、書いてください。
 Koko, namae, kaite kudasai.

B : あ、わかりました。
 A, wakarimashita.

③

02-03

A : 部屋は、213です。
 Heya wa, 213 desu.

B : すみません。もういちど、お願ひします。
 Sumimasen. Moo ichido, onegaishimasu.

A : 部屋は、213です。
 Heya wa, 213 desu.

B : わかりました。ありがとうございます。
 Wakarimashita. Arigatoo gozaimasu.

2. にほんご 日本語、できますか？

(1)  02-07

A : はい、どうぞ。

Hai, doozo.

B : どうも。

Doomo.

A : お客様、にほんご 日本語、できますか？

Okyakusan, nihongo, dekimasu ka?

B : はい、少すこしできます。

Hai, sukoshi dekimasu.

(2)  02-08

A : これ、読んでください。日本語、わかりますか？

Kore, yondekudasai. Nihongo, wakarimasu ka?

B : すみません。わかりません。

Sumimasen. Wakarimasen.

A : じゃあ、英語、わかりますか？

Jaa, eego, wakarimasu ka?

B : はい、わかります。

Hai, wakarimasu.

(3)  02-09

A : あのう、中国語、できますか？

Anoo, chuugokugo, dekimasu ka?

B : はい、できます。我可以幫你嗎？

Hai, dekimasu.

(4)  02-10

A : あのう、インドネシア語、わかりますか？

Anoo, indoneshiago, wakarimasu ka?

B : はい、少すこし。Apa kabar?

Hai, sukoshi.

3. これは日本語で何と言いますか?

(1)  02-17

A :あのう、これは、日本語で何ですか？

Anoo, kore wa, nihongo de nan desu ka?

B :傘です。

Kasa desu.

A :すみません。もう少し、ゆっくり言ってください。

Sumimasen. Moo sukoshi, yukkuri itte kudasai.

B :傘。

Kasa.

A :ありがとうございます。

Arigatoo gozaimasu.

(2)  02-18

A :これは、日本語で何と言いますか？

Kore wa, nihongo de nan to iimasu ka?

B :スマホですよ。

Sumaho desu yo.

A :すみません。もういちど、お願ひします。

Sumimasen. Moo ichido, onegaishimasu.

B :スマホ。

Sumaho.

A :ありがとうございます。

Arigatoo gozaimasu.

(3)  02-19

A :あのう、「driver's licence」は、日本語で何と言いますか？
Anoo, “driver's licence” wa, nihongo de nan to iimasu ka?

B :ああ、免許証です。
Aa, menkyoshoo desu.

A :すみません。もう少し、ゆっくり言ってください。
Sumimasesen. Moo sukoshi, yukkuri itte kudasai.

B :めんきょしょう。
Menkyoshoo.

A :めんきょしょう。わかりました。
Menkyoshoo. Wakarimashita.

(4)  02-20

B :あー。
Aa.

A :「Mosquito」は、日本語で何ですか？
“Mosquito” wa, nihongo de nan desu ka?

B :か
B :蚊です。
Ka desu.

A :え？ もういちど、お願いします。
E? Moo ichido, onegaishimasu.

B :「か」です。
“Ka” desu.

A :か？
Ka?

B :そうそう。
Soo soo.

力 タ 力 ナ の こ と ば

1 き聞いていきましょう。

Escucha y repite.

02-24

	a	i	u	e	o
k	カ ka	キ ki	ク ku	ケ ke	コ ko
s	サ sa	シ shi	ス su	セ se	ソ so
t	タ ta	チ chi	ツ tsu	テ te	ト to
n	ナ na	ニ ni	ヌ nu	ネ ne	ノ no
h	ハ ha	ヒ hi	フ fu	ヘ he	ホ ho
m	マ ma	ミ mi	ム mu	メ me	モ mo
y	ヤ ya		ユ yu		ヨ yo
r	ラ ra	リ ri	ル ru	レ re	ロ ro
w	ワ wa				ヲ o

02-25

	a	i	u	e	o
g	ガ ga	ギ gi	グ gu	ゲ ge	ゴ go
z	ザ za	ジ ji	ズ zu	ゼ ze	ゾ zo
d	ダ da	ヂ ji	ヅ zu	ヂ de	ド do
b	バ ba	ビ bi	ブ bu	ベ be	ボ bo
p	パ pa	ピ pi	пу pu	ペ pe	ポ po

ン
n

02-26

	ya		yu		yo
k	キヤ kyा		キュ kyु		キヨ kyօ
s	シヤ sha		シュ shu		ショ shօ
t	チヤ cha		チュ chu		チヨ cho
n	ニヤ nya		ニュ nyu		ニヨ nyօ
h	ヒヤ hya		ヒュ hyu		ヒヨ hyօ
m	ミヤ mya		ミュ myu		ミヨ myօ
r	リヤ rya		リュ ryu		リヨ ryo

02-27

	ya		yu		yo
g	ギヤ gyа		ギュ gyु		ギヨ gyօ
z	ジヤ ja		ジュ ju		ジヨ jo
d	ヂヤ ja*		ヂュ ju*		ヂヨ jo*
b	ビヤ bya		ビュ byu		ビヨ byօ
p	ピヤ pya		ピュ pyu		ピヨ pyօ

*ほとんどつか
Estos caracteres apenas se usan.

2き 聞きましょう。 02-28

Escucha.

がいらいご あらわ つぎ ひょうき つか
外来語を表すときには、次のような表記も使われます。

Los siguientes caracteres de *katakana* se emplean en palabras extranjeras.

	a	i	u	e	o	yu
sh				シエ she		
j				ジエ je		
ch				チエ che		
t		ティ ti	トウ tu			テュ tyu
d		ディ di	ドウ du			デュ dyu
y				イエ ye		

	a	i	u	e	o	yu
w		ワイ wi		ウェ we	ウォ wo	
f	ファ fa	フィ fi		フェ fe	フォ fo	フュ fyu
ts	ツア tsa	ツイ tsi		ツエ tsē	ツオ tso	
kw	クア kwa	クイ kwi		クエ kwe	クオ kwo	
gw	グア gwa					
v*	ヴァ va	ヴィ vi	ヴ vu	ヴエ ve	ヴオ vo	ヴュ vyu

*表記では用いられるが、発音はbと同じ。
La letra uve se escribe así en *katakana* pero se pronuncia como una b.

じにゅうりょく ローマ字入力のしかた Cómo escribir el japonés en un teclado

- 以下のものは、次のように入力します。

Estos caracteres de *katakana* se escriben así.

ティ → thi

トウ → twu

テュ → thu

ディ → dhi

ドウ → dwu

デュ → dhu

ウォ → who*

ア, イ, ウ, エ, オ, ュ → xa, xi, xu, xe, xo, xyu

または

la, li, lu, le, lo, lyu

* 入力システムによります。

Depende del sistema de introducción empleado.

3 のばす音、つまる音に注意して読みましょう。

Lee estas palabras con vocales y consonantes largas.

【のばす音】 おと Vocales largas

02-29

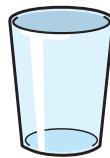
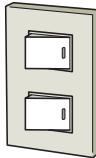
- ① カー^{テン} kaaten
- ② タクシ^ー takushii
- ③ ジュ^{ース} juusu
- ④ ケー^キ keeki
- ⑤ ノー^ト nooto



【つまる音】 おと Consonantes largas

02-30

- ① トラ^{ック} torakku
- ② スイ^{ッチ} suicchi
- ③ ベ^{ッド} beddo
- ④ コ^{ップ} koppu
- ⑤ マ^ッサージ massaaji



4 カタカナのことばを読みましょう。

Lee estas palabras escritas en katakana.

- | | |
|-----------|---------|
| ① アメリカ | ⑤ フィリピン |
| ② インドネシア | ⑥ ブラジル |
| ③ オーストラリア | ⑦ ベトナム |
| ④ タイ | ⑧ ロシア |

5 上のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

Escribe las palabras anteriores con un teclado o teléfono móvil.

日本の生活
TIPS

ざいりりゅう
● 在留カード Tarjeta de residencia

La tarjeta de residencia es un carné de identidad para los extranjeros residentes en Japón. Se expide a quienes vayan a vivir en el país durante más de tres meses. La tarjeta incluye información diversa como nombre, edad, sexo, nacionalidad/región, domicilio en Japón y estatus de residente, así como si se tiene o no permiso para trabajar en Japón. También incluye una fotografía.

Los extranjeros residentes en Japón tienen la obligación de llevar consigo esta tarjeta en todo momento. En caso de no hacerlo y ser descubiertos, pueden tener problemas.

在留カードは、日本に住む外国人の身分証明書として使われます。日本に3か月を超えて滞在する人に対して交付されます。カードには、氏名、年齢、性別、国籍・地域、住居地、在留資格、日本で仕事をしていいかどうかなどの情報が書かれています。顔写真も貼られています。

日本に住む外国人は、この在留カードをいつも持ち歩かなければならぬことになっています。在留カードを携帯していないことがわかつた場合は、問題になることもありますので、注意しましょう。



Tarjeta de residencia

在留カード

(出入国在留管理局ホームページ)

● おでん Oden

El *oden* es un plato que se elabora cociendo diversos ingredientes a fuego lento en una sopa saborizada con caldo, tales como rábanos, patatas, huevos, tiras de carne de vacuno, algas *konbu*, *konnyaku* [un alimento gelatinoso extraído de la planta del konjac] y *nerimono* [pasta a base de pescado]. Es muy popular durante la época de más frío. Se puede adquirir en locales especializados y también en puestos callejeros, en los que se puede comer mientras se toma algo de beber. Aparte, en invierno también se vende en las tiendas de conveniencia.

おでんは、だし汁に味をつけたスープの中に、大根、ジャガイモ、ゆで卵、牛すじ肉、昆布、こんにゃく、練り物などのさまざまな具材を入れて煮込んだ料理です。特に寒い季節の食べ物として人気があります。おでんは専門店のほか、屋台でお酒を飲みながら食べることもできます。また、冬になると、コンビニでも売られます。



● りやくご 略語 Abbreviations

Sumaho es la abreviación de la palabra *sumaa to hon* (del inglés *smartphone* o 'teléfono inteligente'). Estos acortamientos son frecuentes en japonés. Para crearlos es común acortar una palabra o combinar uno o dos caracteres de los componentes de una palabra compuesta. Es habitual encontrarse con abreviaciones formadas a partir de expresiones extranjeras, pero también se crean usando palabras japonesas con caracteres *kanji*, nombres de persona, etc. A continuación pueden verse algunos ejemplos.

「スマホ」は、「スマートホン (smartphone)」が省略されて作られた略語です。日本語では、このような略語がたくさん使われています。略語が作られる場合は、後ろの部分が省略されたり、複合語のそれぞれの部分から2文字または1文字を組み合わせたりして作られます。外来語に多く見られますが、日本語の漢字のことばや、人名なども、このように略語になる場合があります。以下に、いくつかの例を紹介します。

- ◆ コンビニ ← コンビニエンスストア (tienda de conveniencia, de *convenience store*)
- ◆ エアコン ← エアーコンディショナー (aire acondicionado, de *air conditioner*)
- ◆ リモコン ← リモートコントローラー (mando a distancia, de *remote controller*)
- ◆ ファミレス ← ファミリーレストラン (restaurante familiar, de *family restaurant*)
- ◆ セクハラ ← セクシュアルハラスメント (acoso sexual, de *sexual harassment*)
- ◆ ポテチ ← ポテトチップス (patatas fritas, de *potato chips*)
- ◆ 各停 ← かくてい (tren local que para en todas las estaciones)
- ◆ 育休 ← いくじゅう (permiso de maternidad/paternidad)
- ◆ キムタク ← きむらたくや (un artista japonés 日本の芸能人)

● か 蚊 Mosquitos

Con la llegada del verano aparecen los mosquitos. Si sales de casa, sobre todo al anochecer, puede que te piquen para chuparte la sangre. El resultado es una molesta picadura en la piel. No obstante, en Japón los mosquitos no suelen transmitir enfermedades contagiosas (como la malaria o el dengue), así que no deben ser un motivo de preocupación especial. Para evitar estas picaduras, te puedes impregnar los brazos y piernas con un repelente antimosquitos. Otro remedio es quemar un incienso con componentes que maten a los mosquitos, comúnmente llamado *katori senkoo* (incienso antimosquitos). Los inciensos tradicionales de este tipo tienen el inconveniente de producir un fuerte olor y dejar cenizas, pero en la actualidad existen versiones en formato eléctrico o en spray, que se pueden adquirir en droguerías o tiendas similares.



Espray antimosquitos
蚊取りスプレー



Katori senkoo
蚊取り線香

夏になると、蚊が発生します。特に夕方、外にいると、蚊が「ブーン」と寄ってきて、血を吸います。蚊に刺されると、非常にかゆくなります。ただし、日本の蚊は、マラリアやデング熱のような伝染病を媒介することはめったにありませんので、あまり心配する必要はありません。

蚊に刺されるのを防ぐ方法は、手や足に虫除けのスプレーをするほか、「蚊取り線香」という、蚊を殺す成分の入った線香をたくこともあります。伝統的な蚊取り線香は、においも強く、灰の始末も大変でしたが、現在では電気式のものや、スプレー式のものが多くなってきました。これらはドラッグストアなどで買うことができます。